



Blindspot
Gallery

JEN LIU

劉艾真

17.9 - 2.11.2024

I AM CLOUD

我是雲端



劉艾真：我是雲端

「女性的身體是違禁品，化身為雲霧。現在，你能看見我了嗎？」

——劉艾真

刺點畫廊將於2024年9月17日至11月2日呈現劉艾真 Jen Liu 於畫廊的首次個展「我是雲端」。是次展覽亦是她在香港的首次個展，將展出近期的新作，包括錄像、繪畫、混合媒介電子雕塑等。屆時，展覽將放映藝術家的系列項目《粉紅肉渣的凱薩密碼》（2016-2023）的最終章《海底之地》（2023），並首映最新錄像作品《我是雲端》（2024）。根據作品主題，畫廊空間相應地被劃分為「暗室」與「明室」兩部分，象徵由深海到雲端，液體蒸發為氣體的轉變。

是次展覽中，劉艾真基於調查研究和真實事件資料，編排虛構的敘事，探尋數字工作背後的真相、可預測的未來、以及可追溯的歷史。展覽標題引入「雲端」的概念。雲端是一種通過網絡存取記憶與數據的基礎設施。在藝術家的敘事中，雲端看似具備自動存取的功能，實際是由一個人為的隱形網絡所驅動而成。









我被摧毀的那一天，空氣潮濕而溫熱。
The day I was liquidated, the air was damp and warm.



《海底之地》

2023

4K 單頻道錄像

27'30"

版本：5 + AP

[\[點擊此處觀看錄像片段\]](#)

展覽以《海底之地》拉開序幕，這部作品曾於第13屆台北雙年展首映，探討當個體的社會痕跡被抹除時會發生什麼？她會如何被記住？如何繼續生存？影片講述了一名上班族墜入海底後發生的一段故事。她遭遇了美人魚的襲擊，被殘忍地肢解。破碎的身體部位不斷湧出鮮血，最終沉入珊瑚礁的深處，消失在海底深淵中。死亡降臨，逝去的不仅是生命，還有作為女性的社會經歷。影片的劇本由AI生成的文本與現成文本共同組成，引出科技尚未能解決人為生態問題的主題，以及科技在解決現有問題時可能會帶來新問題的傾向。《海底之地》是《粉紅肉渣的凱薩密碼》系列（2016-2023）的最終章。該系列獲Creative Capital基金會資助支持。

過往展覽及展映：

- 2024 (即將展出) 大都會藝術博物館，紐約，美國
(即將展出) 聖地牙哥亞洲電影節，聖地牙哥，美國
「LIVING ANOTHER FUTURE」，MAIIAM當代美術館，清邁，泰國
California College of the Arts，三藩市，美國
「Small World Cinema」，雕塑中心，紐約，美國
- 2023 展映，The city of West Hollywood Moving Image Media Art Program 'Streamlined Arbor' digital billboard，洛杉磯，美國
第13屆台北雙年展「小世界」，台北市立美術館，台北，台灣

[截圖] 《海底之地》，2023。





《我是雲端》

2024

4K 單頻道錄像

15'00"

版本：5 + AP

[\[點擊此處觀看錄像片段\]](#)

劉艾真的新作《我是雲端》是藝術家全新系列中的作品之一，探討數字化時代的新興勞動形式，關注那些被隱藏於密閉機械外殼下的勞動者們。影片由三個角色構成，包括一名任職於亞馬遜MTurk眾包平台的勞工、「活體機械人」Xenobot、以及一名19世紀從中國移民至美國的性工作者。這三個角色看似微不足道，卻是必不可少的。他們被迫將軀體塞入逼仄的空間中，如同機械般無意識地進行工作。

亞馬遜MTurk得名於 Mechanical Turk（土耳其機械人）。Mechanical Turk 是18世紀發明的一個自動化機械人，因在多場國際象棋對弈中擊敗人類而在歐洲引起轟動。然而，實際上，Mechanical Turk只是一個外殼，其內部隱藏著一名專業棋手於棋盤下方移動棋子。亞馬遜採用類似的方式部署MTurk的勞工。這些勞工在平台幕後接單執行了無數不同類型的數據任務，從數字化數據分析到AI訓練。他們獲得的報酬極低，亦無勞工保障，甚至需要互相搶奪工作機會。與這些勞工處境相若的，還有19世紀偷渡至美國從事非法性工作的中國女性。當時，加州淘金熱等事件引發了華人移民潮，許多中國男工蜂擁而至，不少中國女性亦被拐賣至美國。這些女性被囚禁在封閉的環境中。她們不僅受到《排華法案》的限制，亦遭遇不同程度搜捕和驅逐，不得不隱姓埋名保護身份。

《我是雲端》展望未來的微型機械人——Xenobot。它由活體青蛙胚胎中提取的幹細胞培植而成，將會被用於清理海洋中的微塑膠顆粒、執行無創手術，以及各類秘密軍事應用場景等。未來，這些微型機械人有望被大量使用。在人類眼中，它們就像一團細小的微粒，彷彿那些缺乏自主意識的勞工，或是其他喪失慾望、只會機械工作的生物體。

[截圖] 《我是雲端》，2024。





[截圖] 《我是雲端》，2024。

「我致力於將離散海外的華裔女性置於舞台中央。華裔女性早期在美國從事性工作者的歷史，能夠幫助我們更好地理解當代數字勞動背後的身體政治議題——我們的身體是違禁品，被禁錮於看不見的盒子中，非法卻不可否認，對於構建新的現實認知具有切實的必要性。」

——劉艾真



《尋歡變裝：風格大變》

2024

塑膠彩墨水、手工雲母粉塑膠彩、啞粉塑膠彩、電子廢物粉末、
石膏紙本

作品尺寸：130 x 84 厘米

裝裱尺寸：137 x 91 x 5 厘米





《看板少女：打扮得如年輕般燦爛耀眼》

2024

塑膠彩墨水、手工雲母粉塑膠彩、啞粉塑膠彩、電子廢物粉末、
石膏紙本

作品尺寸：130 x 84 厘米

裝裱尺寸：137 x 91 x 5 厘米

在劉艾真的繪畫新作中，出現了多個詼諧的擬人形象，它們表面看似輕鬆愉快，卻隱約指向一個赤裸的現實，即人類將真實的自我隱於數字自動化的外殼下。兩組繪畫作品一明一暗、對比鮮明，穿插在兩段錄像影片和雕塑裝置之間。這些繪畫作品將電子廢物粉末塗抹於手造紙上，讓人聯想起封閉的機械外殼，它將數字勞工們困於其中。暗色系列的作品*描繪的是服務器農場技術棧（server farm stacks）和 underwater data pods，兩者皆以人類的樣貌特徵呈現，頭梳馬尾，身著丁字褲，屁股如通風口。

*暗色系列的繪畫作品標題源自 Marlon K. Hom 所著的《Songs of Gold Mountain》(1987)。該本譯詩集收錄了 220 首中文「四十六字歌」及其英譯，從三藩市唐人街一家書商於 1911 年和 1915 年出版的兩本歌集中精選而出，以早期移居美國的華人生活為題材。

[局部]《看板少女：打扮得如年輕般燦爛耀眼》，2024。





《姊妹們，讓我們共度美好時光，不受街頭謠言干擾》

2024

塑膠彩墨水、手工雲母粉塑膠彩、啞粉塑膠彩、電子廢物粉末、
石膏紙本

作品尺寸：130 x 84 厘米

裝裱尺寸：137 x 91 x 5 厘米



《她盛裝漫步街頭，優雅甜美！》

2024

塑膠彩墨水、手工雲母粉塑膠彩、啞粉塑膠彩、電子廢物粉末、
石膏紙本

作品尺寸：130 x 84 厘米

裝裱尺寸：137 x 91 x 5 厘米





《飄然雲端，輕微刺痛全身》

2024

塑膠彩墨水、手工雲母粉塑膠彩、啞粉塑膠彩、電子廢物粉末、
石膏紙本

作品尺寸：135 x 87.5 厘米

裝裱尺寸：142 x 94.5 x 5 厘米





《雲遮蔽日》

2024

塑膠彩墨水、手工雲母粉塑膠彩、啞粉塑膠彩、電子廢物粉末、
石膏紙本

作品尺寸：135 x 89 厘米

裝裱尺寸：142 x 96.5 x 5 厘米



[局部]《雲遮蔽日》，2024。

相對地，亮色系列的作品更為多彩。雲朵似乎正在凝視著觀者，各類辦公用品都有了生命，變得鮮活起來。其中亦有「臭名昭著」的微軟Office小幫手「萬字夾」(Clippy)的身影，它幫助卡通骷髏完成了一天的工作。這些骷髏們保持安靜、互相監督，形成了一個秘密的姊妹會。另一畫面中有一雙高跟鞋，高跟鞋作為性愛遊戲的常見符號，獨自站在那裡，卻不見它的主人，只留下一陣煙霧，以及一對漁網襪。



《東陵聖母因失德而被逮捕》

2024

塑膠彩墨水、手工雲母粉塑膠彩、啞粉塑膠彩、電子廢物粉末、
石膏紙本

作品尺寸：135 x 87.5 厘米

裝裱尺寸：142 x 94.5 x 5 厘米



《東陵聖母化身雲霧，窗下只留下一對鞋子》

2024

塑膠彩墨水、手工雲母粉塑膠彩、啞粉塑膠彩、電子廢物粉末、
石膏紙本

作品尺寸：135 x 87.5 厘米

裝裱尺寸：142 x 94.5 x 5 厘米



《Describe a Product Based on an Image: A Versatile Soft Body Living Machine with Practical Applications Hidden Inside an Algorithmic Fantasy》(眼睛裝置)

《Describe a Product Based on an Image: A Hyper Ecstasy that Celebrates Speed While Being Haunted by the Anxiety of Not Being There》(氣泡裝置)

2024

混合媒介電子雕塑，一組兩件

每件 66 x 66 x 66 厘米

在畫廊「明室」的空間中，一組兩件白色鋼製立方體雕塑矗立，與錄像作品的主旨相呼應。其中一個不斷地吐出載著「雲霧」的氣泡，這些雲霧包含MTurk的各類文件，如調查數據、電子表格、以及其他數據輸入資料等。每當氣泡破裂時，一大團雲霧便會被釋放在空氣中。另一個雕塑則配有一雙閃爍的電子眼睛。它內置的發聲芯片來自於某個性愛娃娃，但聲音卻顯得異常生硬（或許是由娃娃工廠的工人利用空閒時間錄製的）。這個雕塑令人聯想起早期妓院的房間，狹小的女子單人間裝有鐵條窗戶，妓女們在窗邊將自己的身體作為商品展示。這似乎與Mechanical Turk的裝置具有詭異的相似之處，令人毛骨悚然。



[\[點擊此處觀看作品動態\]](#)

劉艾真

1976年出生於美國紐約

劉艾真的作品通過錄像、繪畫、雕塑、生物材料和舞蹈表演等媒介，關注亞裔離散人群的身份認同、後殖民經濟、推想女性主義、檔案文物再利用等主題。基於其對現存社會經濟狀況的研究，劉艾真編排虛構的敘事，對過去及現今具有爭議性的事件進行新的詮釋。從2016年到2023年，劉艾真專注於創作多面向項目《粉紅肉渣的凱薩密碼》(Pink Slime Caesar Shift)，提出透過生物加密創造新的交流與信息傳輸工具的設想。在她近期的作品中，劉艾真探討了科技進步對勞工和環境的影響。

劉艾真的個人展覽、展映曾於三藩市/ (Slash) (2024)、紐約康奈爾大學科技校區 (2022)、哥本哈根ARIEL (2020)、茂物動物學博物館 (2017)、洛杉磯LAXART (2016)、柏林SomoS Kunsthaus (2016)及紐約惠特尼博物館 (2015) 展出。她的作品也曾於紐約雕塑中心 (2024)、第13屆台北雙年展 (2023)、北京今日美術館 (2023)、上海當代藝術博物館 (2021)、洛杉磯MAK Center for Art + Architecture in collaboration with LACMA (2021)、華盛頓Smithsonian Museum of American Art (2020)、光州國立亞洲文化殿堂 (2019)、紐約現代藝術博物館 (MoMA) (2019)、鹿特丹藝術廳 (2019)、廣東時代美術館 (2019)、新加坡雙年展 (2019)、紐約New Museum (2015)、上海雙年展 (2015)、倫敦皇家藝術學院 (2008)、蘇黎世美術館 (2008)及倫敦當代藝術學院 (ICA) (2004) 等地的群展和雙年展中展出。

劉艾真曾獲Hewlett 50藝術委托創作基金、Creative Capital獎、2018 LACMA Art + Technology 獎金、古根海姆獎學金 (電影/影像)、康奈爾大學科技校區\Art Award、紐約州藝術委員會/紐約藝術基金會數字藝術獎學金、Pollock-Krasner獎金等獎項。2024年，她曾於美國亞洲藝術文獻庫進行藝術家駐留，為作品《我是雲端》進行調查研究；另於2016年在Para Site藝術空間進行藝術家駐留。

劉艾真現於美國紐約生活和工作。

↳ 關於藝術家



+852 2517 6238 | info@blindspotgallery.com | www.blindspotgallery.com
15/F, Po Chai Industrial Building, 28 Wong Chuk Hang Road, Wong Chuk Hang, Hong Kong
Opening hours: Tue - Sat, 10:30am - 6:30pm; closed on public holidays